9A10508700

TEAC

LS-H255 A

2-Way Speaker System

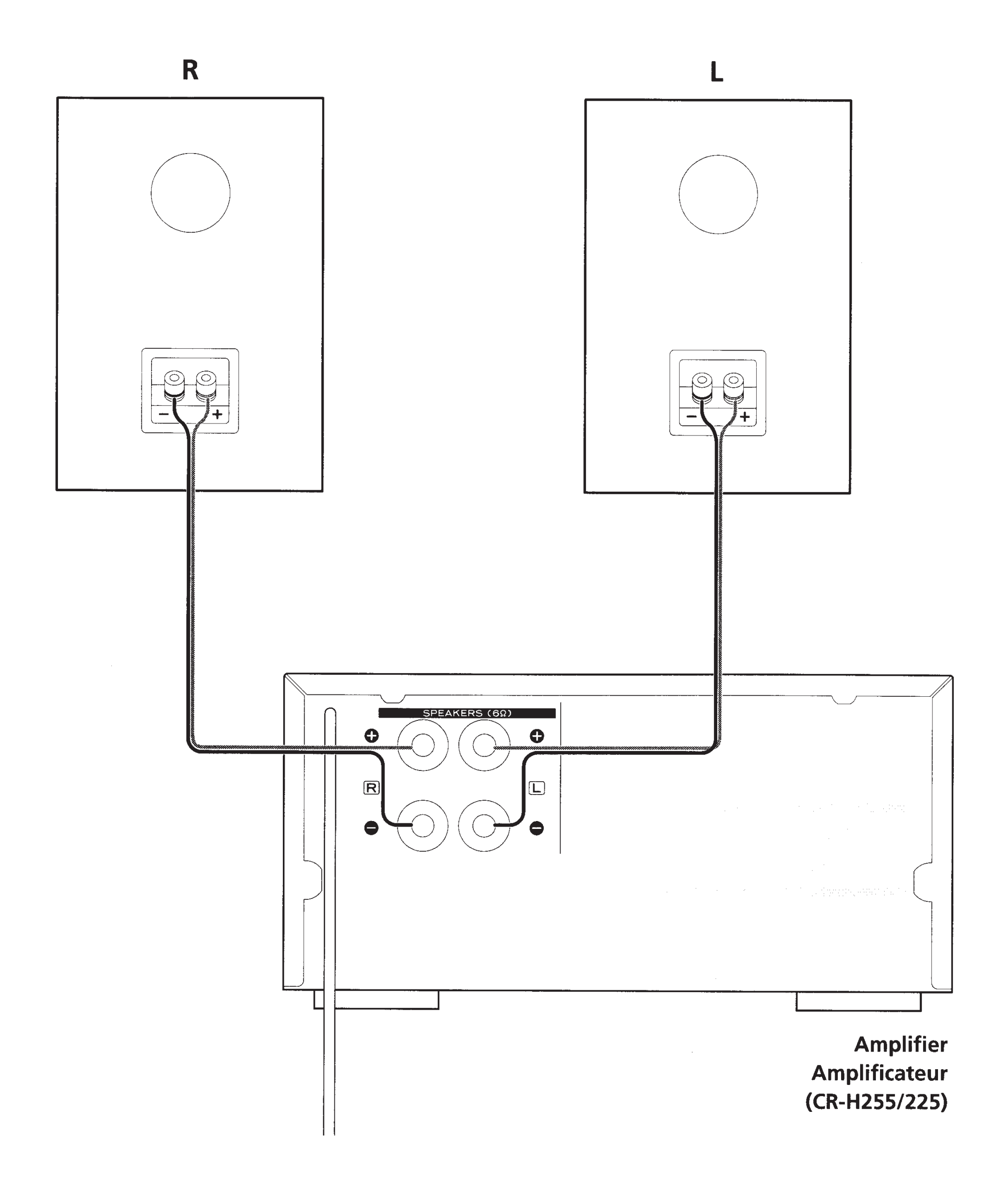
OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE DI ISTRUZIONI

Contents

Sommaire

Indice

Indice


R
L
SPEAKERS (6Ω)
R
L
Amplifier
Amplificateur
(CR-H255/225)

Before Use

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.

- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.

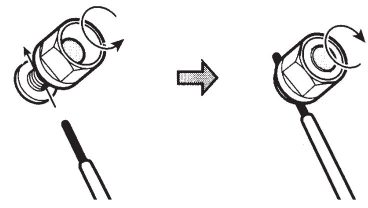
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Connections

CAUTION

- Be sure to read the instruction manual of the amplifier carefully and switch the power off before connecting the speaker.
- Connect the provided speaker cables (or other suitable cables) from the speaker terminals to the terminals of the amplifier.
- Be sure that the positive ⊕ terminal of the speaker is connected to the corresponding ⊕ terminal of the amplifier, and that negative ⊖ matches ⊖.
- When connecting to an amplifier having an output higher than the maximum rated input of the speaker, be careful not to exceed the speaker's maximum input, otherwise it will damage the speaker.

How to Connect



1. Turn the terminal cap counterclockwise to loosen it.

2. Insert the wire into the terminal fully and turn the terminal cap clockwise to securely connect it .
   Make sure none of the wire insulation is under the terminal, only the bare, stripped wire.

3. Make sure it is fastened firmly by pulling the cable lightly.

Avant Utilisation

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC.
Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

- Choisir avec soin l'endroit où vous placerez votre appareil. Eviter de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Eviter aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.

- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car ceci pourrait endommager le fini de l'appareil. Utiliser un chiffon propre et sec.

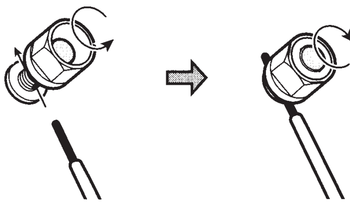
- Garder soigneusement ce manuel d'instructions pour une référence ultérieure.

Branchement

ATTENTION

- Avant de connecter l'enceinte acoustique, veiller à lire attentivement le mode d'emploi de l'amplificateur et à mettre ce dernier hors tension.
- Connecter les câbles d'enceinte fournis (ou d'autres câbles adéquats) des bornes de l'enceinte aux bornes de l'amplificateur.
- Veiller à ce que la borne positive ⊕ de l'enceinte soit connectée à la borne ⊕ correspondante de l'amplificateur, et à ce que la borne négative ⊖ soit bien connectée au ⊖.
- Lors de la connexion à un amplificateur dont la puissance de sortie est supérieure à la puissance nominale maximale d'entrée de l'enceinte, veiller à ne pas dépasser cette dernière; sinon l'enceinte sera endommagée.

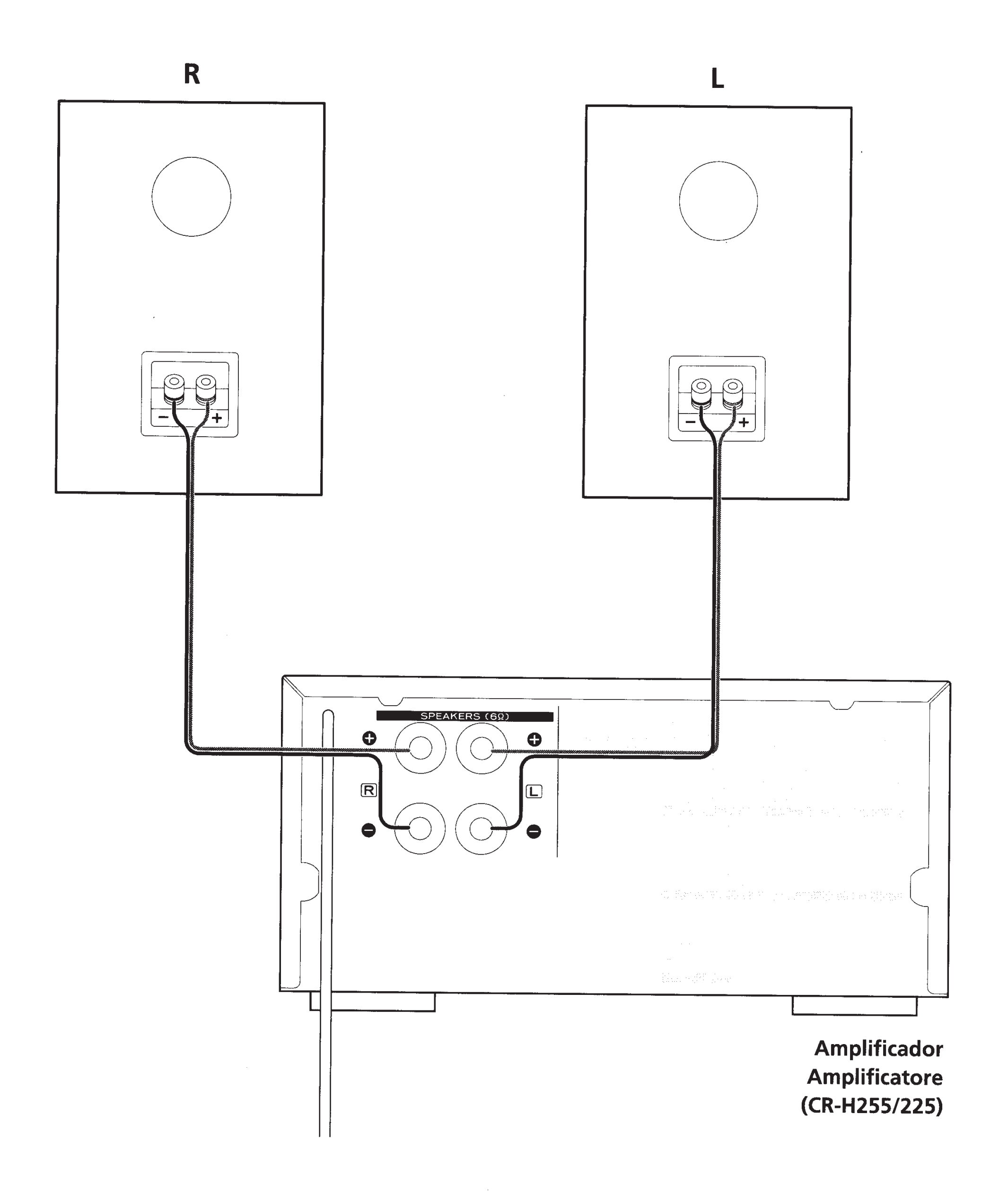
Pour effectuer le raccordement



1. Tournez le capuchon de la borne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer.

2. Introduisez le conducteur dans la borne puis tournez le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour assurer son maintien.

3. Tirez doucement sur le conducteur pour vous assurer qu'il est solidement maintenu.



Amplificador
Amplificatore
(CR-H255/225)

Antes de Utilizarse

Gracias por adquirir un aparato TEAC.
Lea este manual con cuidado para obtener el mejor desempeño posible de esta unidad.

- Elija cuidadosamente una ubicación de instalación para su unidad. Evite colocarla bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite también las ubicaciones sujetas a vibraciones o polvo, calor, frío o humedad excesiva.

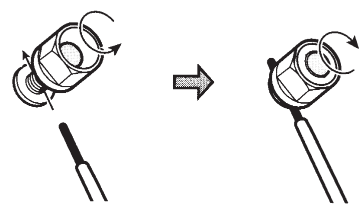
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos ya que estos pueden dañar el terminado. Utilice un trapo limpio y seco.

- Guarde este manual en un lugar seguro para referencias futuras.

Conexión

PRECAUCIÓN
- Asegúrese de leer cuidadosamente el manual de instrucciones del amplificador y desactivar la energía antes de conectar la bocina.
- Conecte los cables de las bocinas que se suministran (u otros cables adecuados) de las terminales de las bocinas a las terminales del amplificador.
- Asegúrese que la terminal positiva ⊕ de la bocina esté conectada a la terminal correspondiente del amplificador y que la terminal negativa ⊖ sea correspondida de igual manera.
- Cuando conecte un amplificador que tenga una salida más alta que la entrada de capacidad máxima de la bocina, tenga cuidado de no exceder la entrada máxima de la bocina, de lo contrario se dañará la bocina.

Cómo conectarlas



1. Gire el casquillo del terminal hacia la izquierda para aflojarlo.

2. Inserte el hilo a fondo en el terminal y gire el casquillo hacia la derecha para dejarlo debidamente conectado:

   Compruebe que no queda nada de aislante debajo del terminal, únicamente el hilo desnudo.

3. Compruebe que queda bien conectado tirando ligeramente del cable.

Istruzioni preliminari

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC.
Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

- Scegliete con cura il posto ove sistemare questi altoparlanti. Evitate che siano raggiunti dalla luce diretta del sole, e che siano vicini ad una sorgente di calore. Evitate anche di sistemarli su ripiani soggetti a vibrazioni, a eccessive quantità di polvere, al calore al freddo ed all'umidità.

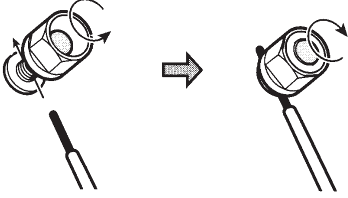
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare solventi chimici, che potrebbero danneggiare la finitura esterna. Basta passare un panno morbido, asciutto.

- Conservare questo manuale in un luogo sicuro, dove sia facile consultarlo in caso di necessità.

Collegamenti

ATTENZIONE
- Prima di collegare questi altoparlanti Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni dell'amplificatore e comunque di accertar Vi che sia spento.
- Collegare con i cavetti in dotazione (o con altri comunque adatti) i terminali dell'amplificatore a quelli posti sul retro degli altoparlanti.
- Attenzione a collegare il terminale positivo ⊕ di ciascun altoparlante al terminale positivo ⊕ dell'amplificatore e lo stesso per i terminali negativi ⊖.
- Se dovrete collegare questi altoparlanti ad un amplificatore di potenza maggiore rispetto a quella massima ammessa per gli altoparlanti, fate attenzione a non alzare troppo il volume: potreste danneggiarli e questo sarebbe un danno non coperto dalla garanzia.

Per effettuare il collegamento:



1. Ruotare in senso antiorario il cappellotto del connettore per allentarlo.

2. Inserire a fondo il filo nel connettore e ruotare in senso orario il cappellotto per rendere ben saldo il collegamento: Accertarsi che nel connettore entri soltanto la parte metallica del filo, senza nessun residuo del rivestimento in plastica.

3. Per accertarsi che il collegamento sia stato ben effettuato, provare a tirare leggermente il filo.

Specifications

System . . . . 2-Way, Bass-reflex
Impedance . . . . 6 Ω
Power Handling Capacity . . Normal: 50 W, Maximum: 100 W
Soft dome tweeter . . . . 25 mm
Woofer . . . . 130 mm
Sensitivity . . . . 86 dB/m

Dimensions (W x H x D) . . . . 170 x 270 x 235 mm
Weight . . . . 3.7 kg
Accessories . . . . Speaker Cables: 1,8m x 2

Disposal of your old appliance



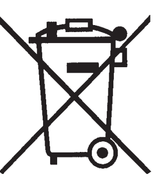
1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Spécifications

Type . . . . 2 voies, Bass-Reflex
Impédance . . . . 6 Ω
Puissance admissible . . 50 W Normalement, 100 W Maximum
Tweeter légèrement bombé 25mm
Woofer 130mm
Sensibilité . . . . 86 dB/m

Dimensions (L x H x P) . . . . 170 x 270 x 235 mm
Poids . . . . 3,7 kg
Accessoires . . . . Câbles d'enceinte: 1,8m x 2

Mise au rebut de votre ancien appareil



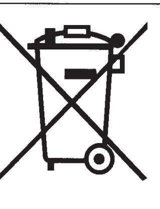
1. Quand ce symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix est joint à un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être jetés séparément des ordures ménagères via des collecteurs désignés agréés par le gouvernement ou les autorités locales.
3. La gestion correcte de l'élimination de votre ancien appareil aide à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Especificaciones

Systema . . . . Reflejo de graves de 2 vías
Impedancia. . . . . 6 Ω
Capacidad de manejo de potencia . . . . Normal: 50 W
Máximo: 100 W
Tweeter de cúpula blanda . . . . 25 mm
Woofer . . . . 130 mm
Sensibilidad . . . . 86 dB/m

Dimensiones (An. x Al. x Pr.). . . . . 170 x 270 x 235 mm
Peso . . . . 3,7 kg
Accesorios . . . . Cables de altavoz: 1,8m x 2

Reciclaje de su producto viejo



1. Cuando se adjunta a un producto este símbolo tachado de un contenedor con ruedas, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.

2. Todos los productos eléctricos y electrónicos se deben reciclar de un modo separado del sistema municipal de basura, a través de las instalaciones de recogida señaladas por el gobierno o las autoridades locales

3. El reciclaje correcto de su producto viejo ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana.

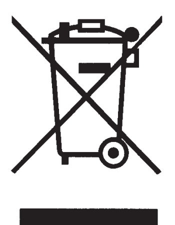
4. Para una información más detallada sobre el reciclaje de su producto viejo, contacte por favor con su ayuntamiento, servicio de basuras o la tienda en donde usted compró el producto.

Dati tecnici

Tipo. . . . . Sistema bassreflex a 2 vie
Impedenza . . . . 6 Ω
Potenza applicabile . . . . normale: 50 W, max: 100W
Tweeter a cupola. . . . . 25 mm
Woofer . . . . 130 mm
Efficienza . . . . 86 dB/m

Dimensioni (LxAxP). . . . . 170 x 270 x 235 mm
Peso . . . . 3,7 kg / piece
Accessori forniti . . . . cavetti di collegamento: 1,8m x 2

Smaltimento di apparecchi usati



1. Quando questo simbolo con il bidone della spazzatura attraversato da una croce viene apposto su un prodotto significa che questo è conforme alle direttive Europe 2002/96/EC.

2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dagli altri tramite canali specifici indicati dalle autorità Comunali locali.

3. Per ottenere le necessarie informazioni relative allo smaltimento dei Vostri apparecchi elettrici usati Vi invitiamo a contattare gli uffici Comunali a ciò preposti od il Rivenditore ove avete appena acquistato questo prodotto.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 11 113 998 048	30 Tullamarine Park Road, Tullamarine, VIC 3043, Australia Phone: (03) 8336-6500

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0806· MA-1115A

CONSUMER AUDIO LIMITED WARRANTY
GARANTIE LIMITÉE TEAC POUR CONSOMMATEUR AUDIO

This product is warranted by TEAC AMERICA, Inc. or TEAC CANADA Ltd., dependent upon the country in which the original purchase was made, against defects in materials and workmanship.

Length of Warranty. The parts and labor warranty will be effective for one (1) year from the date of the original purchase for products not used for commercial purposes. For products used commercially, the warranty is ninety (90) days for magnetic heads and optical pickups, one (1) year for all other parts and ninety (90) days for labor.

Who May Enforce This Warranty. This warranty is valid only in the United States or Canada, dependent upon the country in which original purchase was made, and enforceable only by the original purchaser within the country in which the purchase was made.

What Is Not Covered by This Warranty

1. Damage to or deterioration of the external cabinet.
2. Damage resulting from accident, misuse, abuse, or neglect.
3. Damage resulting from failure to follow instructions contained in the products owners' manual or otherwise provided with the product.
4. Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier.)
5. Damage resulting from the repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TEAC.
6. Damage resulting from modification or attempted modification of product not authorized by TEAC.
7. Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skills, competence, or experience of the user.
8. Damage to any unit that has been altered or which the serial number has been defaced, modified or removed.

What TEAC Will Pay For. TEAC will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty.Payment of shipping charges is covered in the next section.

Ce produit est garantie par TEAC AMERICA, Inc. ou TEAC CANADA Ltd., dependant du pays où l'achat original a été effectué, pour défectuosités de pièces et main d'oeuvre.

Durée De La Garantie. La garantie pour les pièces et main d'oeuvre sera en vigueur pour un (1) an à partir de la date d'achat originale et pour des produits qui ne sont pas utilisés commercialement. Pour les produits utilisés commercialement la période de garantie est de quatre-vingt-dix (90) jours pour les têtes magnétiques et capteurs optiques, un (1) an pour toutes les autres pièces et quatre-ving-dix (90) jours pour la main d'oeuvre.

Bénéficiaire De La Garantie. Cette garantie est valide strictement aux États-Unis ou au Canada, dépendant du pays où l'achat original a été fait, et peut être mise en vigueur strictement par l'acheteur primitif et dans le pays où l'achat a été effectué.

Ce Qui N'est Pas Couvert Par La Garantie

1. Endommagement ou détérioration du boîtier externe.
2. Endommagement par suite d'accidents, d'une utilisation incorrecte ou abusive, ou de négligences.
3. Endommagement par suite de l'irrespect des instructions données dans le livret d'instruction ou fournis avec l'appereil.
4. Endommagement subi durant le transport du produit. (Les reclamations doivent être addressees au transporteur.)
5. Endommagement par suite de la réparation ou de la tentative de réparation par toute autre personne que l'agent TEAC ou l'agent du centre de service agréé TEAC.
6. Endommagement par suite de modifications ou l'entreprise de modifications non-autorisées par TEAC.
7. Endommagement ayant autre cause que les défauts du produit, y compris le manquè de connaissance techniques, d'aptitude ou d'expérience de l'utilisateur.
8. Endommagement d'un produit ayant subi des altérations ou dont le numéro de série est effacé, modifié ou enlevé.

Frais Pris En Charge Par TEAC. TEAC prendra en charge tous frais de main d'oeuvre et de matériaux occasionnés par suite des dispositions de la garantie. Les frais d'expéditions sont un des sujets de la section suivante.

5700139901



How To Obtain Warranty Service. Your unit must be serviced by an authorized TEAC service station within the country in which the product was purchased. If you are unable to locate an authorized service station in your area, please contact TEAC at the applicable address shown at the end of this warranty statement. *PLEASE DO NOT RETURN YOUR UNIT TO TEAC WITHOUT OUR PRIOR AUTHORIZATION.* You must pay shipping charges if it is necessary to ship the product for service.However, if the necessary repairs are covered by warranty, we will pay the return shipping charges to any destination within the country in which the product was purchased. Whenever warranty service is required, you must present the original dated sales receipt, or other proof indicating the purchase place and date, as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT TEAC'S OPTOIN. TEAC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGE BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INTERRUPTED OPERAITON, COMMERCIAL LOSS OR LOST PROFITS, OR ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR OTHERWISE.

SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND MAY VARY FROM SOME OF THE RIGHTS PROVIDED BY LAW. THESE RIGHTS MAY VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

To Locate An Authorized Service Center In The United States
Pour obtenir un agent de service autorisé aux États-Unis
APPELEZ/ CALL 1-800-447-TEAC

TEAC AMERICA, INC.
7733 Telegraph Road, Montebello California 90640, USA
Tel: [323] -726-0303

Comment Obtenir Le Service Au Titre De La Garantie. Votre appereil doit être réparé par un agent de service TEAC agréé pour le pays où l'appareil a été acheté. Si vous ne pouvez pas trouver un agent de service TEAC dans votre localité, veuillez contacter TEAC à l'adresse appropriée mentionnée à la fin de ce document. *NE PAS RENVOYER VOTRE APPAREIL À TEAC SANS PERMISSION PRÉALABLE.* S'il s'avère nécessaire d'expédier l'appareil, vous devez payer les frais d'expédition. Par contre, si la réparation est couverte par la garantie, nous payons les frais de ré-expédition pour n'importe qu'elle destination dans le pays où l'appareil a été acheté. Pour obtenir le service sous la garantie, il est essentiel de presenter la facture d'achat originale précisant la date et le lieu de l'achat, comme pièce probante de la garantie.

LIMITATION IMPLICITE DES GARANTIES

TOUTES GARANTIES IMPLICITE, INCLUANT GARANTIES DE PERFORMANCE ADÉQUATE POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE.

ENDOMMAGEMENT NON ENDOSSÉ

LA RESPONSABILITÉ DE TEAC POUR TOUT PRODUIT DÉFECTUEUX EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT AU CHOIX DE TEAC. TEAC NE SERA PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE OCCASIONNANT UNE INCONVÉNIENCE, INUTILISATION DU PRODUIT, UTILISATION INTERROMPUE, FAILLITE OU PERTE DE PROFITS OU TOUT AUTRE DOMMAGE INCIDENT, CONSÉCUTIF, PUNITIF À QUOI QUE CE SOIT.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PREMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES ET/OU L'EXEMPTION OU LA LIMITAITON DE LA RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES, INCIDENTS OU ÉQUIVALENTS, NE SONT PAS AUTORISÉES, DE SORTE QU'IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET OÙ C'EST PERMIS, PEUT VARIER DE CERTAINS DROITS PERMIS PAR LA LOI. CES DROITS PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

To Locate An Authorized Service Center In Canada
Pour obtenir un agent de service autorisé au Canada
APPELEZ/ CALL [905] - 890 - 8008

TEAC CANADA LTD.
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4A IZ8 Canada
Tel: [905] - 890 - 9888

0303 · MA-0748B